














Инструкция по эксплуатации Морозильник



Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения	5
Ваш вклад в охрану окружающей среды	15
Монтаж	16
Место установки	16
Требования к вентиляционным отверстиям	17
Установка нескольких приборов	18
Установка Side-by-side	18
Изменение навески дверцы	18
Монтаж прилагаемых проставок для соблюдения расстояния от стены	18
Установка прибора	19
Выравнивание прибора	20
Встраивание прибора в кухонный гарнитур	20
Размеры прибора	23
Подключение к электросети	32
Экономия электроэнергии	33
Описание прибора	34
Обзор прибора	34
Панель управления со стартовым экраном	36
Режим установок 	36
Выбор требуемой функции в режиме установок 	38
Оформление внутреннего пространства	39
Наклон верхнего ящика	39
Ящик морозильного отделения XXL Vox	39
Принадлежности, входящие в комплект	39
Дополнительно приобретаемые принадлежности	39
Включение и выключение прибора	41
Перед первым использованием	41
Подключение прибора	41
Включение прибора	41
Выключение прибора	41
Порядок действий при длительном отсутствии	41
Правильная температура	42
Индикатор температуры	42
Установка температуры	42
Возможные установки	42
Применение суперзамораживания	44
Включение и выключение функции суперзамораживания 	44

Выполнение других установок	45
Пояснения к некоторым установкам	45
Режим «Вечеринка» 	45
Включение функции блокировки  / 	45
Режим «Шаббат» 	46
Информация о режиме «Шаббат» i	47
Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце 	47
Система Miele@home	47
Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов  / 	49
Настройка яркости дисплея 	49
Выключение демонстрационного режима 	49
Сброс до заводских настроек 	50
Информация i	50
Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце	51
Замораживание и хранение	53
Что происходит при замораживании свежих продуктов?	53
Максимальное количество продуктов для заморозки	53
Хранение готовых глубокомороженных продуктов.....	53
Замораживание свежих продуктов	53
Срок хранения замороженных продуктов	55
Использование принадлежностей	55
Приготовление кубиков льда	55
Размораживание	56
Очистка и уход	57
Указания по моющему средству	57
Подготовка прибора к очистке	57
Очистка внутреннего пространства	58
Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине	58
Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки.....	59
Чистка фронтальной поверхности и боковых стенок прибора	59
Чистка уплотнителя дверцы	60
Чистка вентиляционных отверстий	60
После очистки	60
Что делать, если	61
Посторонние звуки и их причины	69
Сервисная служба	71
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	71
База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)	71
Гарантия	71

Содержание

Документы соответствия	72
Дата изготовления	72
Технические характеристики	73
Авторские права и лицензии.....	74
Гарантия качества товара	75
Контактная информация о Miele	77

Указания по безопасности и предупреждения

Данный прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее, его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашего прибора.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

Надлежащее использование

▶ Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

▶ Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для хранения замороженных продуктов, а также для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда.

Применение его в других целях недопустимо.

▶ Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах. Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.

Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

Указания по безопасности и предупреждения

► Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

► Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.



► Предупреждение: риск возникновения пожара/воспламеняемые материалы. Данный символ находится на компрессоре и указывает на наличие горючих материалов. Не удаляйте эту наклейку.

Содержащийся хладагент (данные на типовой табличке) является экологичным, но горючим.

Использование этого экологичного хладагента иногда приводит к повышению уровня шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.

При транспортировке и встраивании/установке прибора проследите за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. При попадании в глаза, хладагент может привести к травмам глаз, а улетающий при выбросе хладагент может воспламениться.

При повреждениях контура:

- Избегайте открытого огня или источников воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- Проветривайте помещение, в котором располагается прибор, в течение нескольких минут.
- Обратитесь в сервисную службу Miele.

Указания по безопасности и предупреждения

► Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещён прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 8 г хладагента необходимо помещение объёмом минимум 1 м³. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри холодильника.

► Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

► Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

► Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

► При повреждении прилагаемого сетевого провода его следует заменить оригинальной запчастью во избежание возникновения опасностей для пользователя. Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Многочестные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевую кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, домашней прачечной).
- ▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверьте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
- ▶ Этот прибор не предназначен для использования в качестве встраиваемого прибора.
- ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:
 - выключен автомат защиты на распределительном щите, или
 - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
 - отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.
- ▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные компанией Miele.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.
- ▶ Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей компания Miele может гарантировать, что требования по безопасности, которые предъявляются к приборам, будут выполнены в полном объёме.

Указания по безопасности и предупреждения

Надлежащий монтаж

- ▶ При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.
- ▶ Приборы с литерой S в номере модели можно устанавливать в комбинации Side-by-side рядом друг с другом:
 - Выполняйте установку согласно прилагаемой инструкции по монтажу.
 - Не изменяйте сторону открытия дверцы, так как расположение приборов определено заранее.
- ▶ Всегда пользуйтесь защитными перчатками при транспортировке и установке прибора.
- ▶ При смене навески дверцы (если требуется) действуйте согласно прилагаемой инструкции по монтажу.

Правильная эксплуатация

- ▶ Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.
- ▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать должное охлаждение компонентов прибора, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен их выход из строя.
- ▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.
- ▶ Опасность возгорания и взрыва. Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей при работе электрических компонентов.
- ▶ Опасность взрыва! Не пользуйтесь электроприборами внутри прибора (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к повреждению всех приборов.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ Опасность травм и повреждений. Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность травм и повреждений. Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность получения травм. Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.

▶ Опасность получения травм. Никогда не кладите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.

▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.

▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.

Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

Для приборов из нержавеющей стали:

▶ Клейкие вещества повреждают стальную поверхность, покрытую специальным веществом, и она теряет свое свойство оттапливать загрязнения. Не приклеивайте к стальной поверхности никакие клейкие листочки, прозрачный скотч и другие клеящиеся предметы.

▶ На поверхности могут легко возникать царапины. Их образование могут вызвать даже магниты.

Указания по безопасности и предупреждения

Принадлежности и запчасти

► Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

Чистка и уход

► Стекланный фронт дверцы прибора может быть сильно поврежден царапинами. Для очистки стекланный фронт не используйте абразивные средства, жесткие губки или щетки, а также острые металлические скребки.

► Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.

В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.

► Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.

Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

► Предупреждение. Не используйте для ускорения процесса размораживания механические или иные средства, не рекомендованные производителем.

► Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или наледи,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

► Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

► Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья и прибора.

Транспортировка

- ▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.
- ▶ Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

Утилизация прибора

- ▶ Во время игры дети могут запереть себя в приборе и задохнуться.
 - Установите дверцу(цы) прибора.
 - Извлеките ящики.
 - Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
 - При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.
- ▶ Опасность поражения электрическим током!
 - Отрежьте вилку от сетевого кабеля.
 - Отрежьте сетевой кабель от старого прибора.

Утилизируйте вилку и сетевой кабель отдельно от старого прибора.

- ▶ Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не находится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.

- ▶ Риск возгорания из-за вытекания масла или хладагента! Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горючими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.

При утилизации следите за тем, чтобы контур охлаждения не был повреждён во избежание неконтролируемой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и масла.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,
- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
 - сгибанием трубок,
 - соскребанием покрытия с поверхностей.

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



- ▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

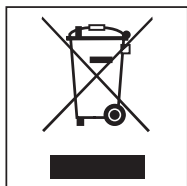
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят особые вещества, различные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо пер-


сональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охладителя, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Монтаж


Место установки

 Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора. Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках прибора.


Чтобы избежать этого, необходимо устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.

После установки убедитесь, что дверца (-ы) прибора закрывается/закрываются правильно, а указанные размеры вентиляционных отверстий соблюдены.

 Опасность возгорания и повреждения вследствие воздействия тепла от бытовых приборов.

Бытовые приборы, выделяющие тепло, могут воспламениться, вследствие чего прибор может загореться.

Не ставьте приборы, выделяющие тепло, например мини-духовки, конфорки или тостеры, на прибор или в непосредственной близости.

 Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Прибор может загореться из-за открытого пламени.

Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии прибором повышается, если он находится в непосредственной близости от батареи отопления, плиты или иного источника тепла.

Следует избегать прямого попадания солнечных лучей.

Чем выше температура окружающей среды, тем дольше работает компрессор и тем выше расход электроэнергии.

Кроме того, при встраивании прибора обратите внимание на следующее:

- Сетевая розетка должна находиться за пределами задней стенки прибора и в экстренном случае быть легко доступной.
- Сетевые вилка и кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут повредиться из-за вибрации.
- Нельзя также подключать другие устройства в розетки, закрываемые задней стенкой прибора.
- При установке прибора следите за тем, чтобы сетевой кабель не был зацементирован или поврежден.
- В области, закрываемой задней стенкой прибора, запрещается размещать и эксплуатировать многорозеточные переходники или распределительные блоки, а также другие электронные приборы (например, электронные трансформаторы для галогенных ламп).
- Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным и иметь ту же высоту, что и пол вокруг.

Климатический класс

Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (диапазон комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться.


Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к косвенному ущербу.

Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от 10 до 32 °C
N	от 16 до 32 °C
ST	от 16 до 38 °C
T	от 16 до 43 °C
SN-ST	от 10 до 38 °C
SN-T	от 10 до 43 °C

Если морозильный прибор климатического класса SN эксплуатируется при более низкой комнатной температуре (до -15 °C), безупречная работа прибора обеспечена.

Требования к вентиляционным отверстиям

 Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции прибора компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приводит к увеличению расхода электроэнергии и перегреву компрессора, в результате чего он может выйти из строя.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий.


Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.

Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Воздух на задней стенке прибора нагревается. Поэтому должна обеспечиваться необходимая вентиляция (см. также раздел «Размеры прибора»).

Монтаж

Установка нескольких приборов

 Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних стенках приборов, что может привести к появлению коррозии.

Не устанавливайте прибор с другими приборами в **непосредственной** близости друг от друга.

Расстояние между двумя соседними приборами должно быть не менее 70 мм.

Установка Side-by-side


Вашу морозильную камеру можно разместить слева от холодильника, так как он оснащён встроенным нагревом в правой боковой стенке (см. раздел «Размеры прибора»).

Холодильник также должен быть оснащён встроенным нагревом в левой боковой стенке.

В зависимости от модели, комплект для установки Side-by-Side входит в комплект морозильной камеры. Прилагаемое руководство по монтажу описывает порядок установки приборов рядом друг с другом.

Совет: Узнайте у продавца техники Miele, какие комбинации возможны для вашего прибора.

Изменение навески дверцы

 Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.

Если смена стороны открытия дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.

Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

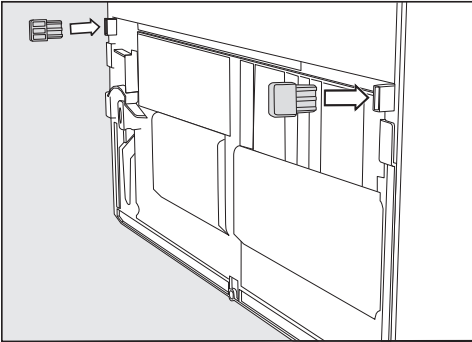
Прибор поставляется с левым дверным упором. Если необходим правый упор, дверцу придётся перевесить (см. прилагаемое руководство по монтажу).

Обратите внимание на то, что изменять сторону открытия дверцы нельзя, если прибор устанавливается с другим прибором Side-by-side.

Монтаж прилагаемых проставок для соблюдения расстояния от стены

Для достижения заявленного расхода электроэнергии, а также во избежание образования конденсата при высокой температуре воздуха в помещении следует использовать проставки для соблюдения расстояния от стены. Если на холодильнике установлена проставка, глубина прибора увеличивается примерно на 15 мм.

Если проставки не используются, это никак не влияет на работу прибора. Тем не менее при небольшом расстоянии от стены незначительно увеличивается потребление электроэнергии.



- Смонтируйте проставки на задней стороне прибора внизу слева и внизу справа.

Установка прибора

⚠ Опасность травм и повреждений вследствие опрокидывания прибора.

Если прибор устанавливает один человек, возникает повышенная опасность травм и повреждений. При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.

⚠ Опасность повреждения из-за упора дверцы прибора.

Дверцы прибора могут ударяться о стену помещения и таким образом получить повреждения.

Ограничители открывания дверцы должны быть смонтированы до того, как будет установлен прибор.

Защитите дверцу прибора от ударов, например войлочным стопором у стены помещения.

⚠ Опасность повреждения напольного покрытия.

Перестановка прибора может привести к повреждениям напольного покрытия.

Передвигайте прибор по напольным покрытиям, подверженным царапинам, с осторожностью.


Для более лёгкой установки на задней стороне прибора вверху находятся ручки для транспортировки, а внизу – ролики.

Совет: Устанавливайте прибор только в незаполненном состоянии.

- Установите прибор сразу как можно ближе к предусмотренному для него месту.
- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).
- Аккуратно передвиньте прибор на предусмотренное для него место.
- Установите прибор с проставками или непосредственно задней стенкой к стене.

Монтаж

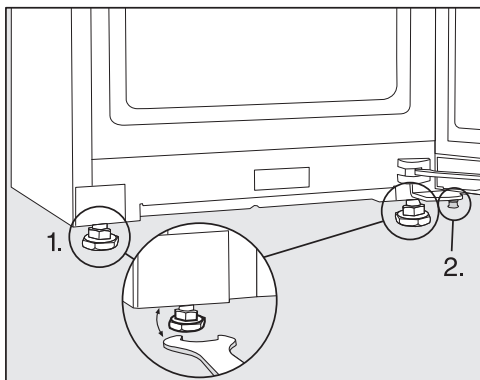
Выравнивание прибора

 Опасность травм и повреждений из-за выпадения дверцы или опрокидывания прибора.

Если дополнительная регулируемая ножка на нижнем кронштейне не упирается в пол, может выпасть дверца или опрокинуться прибор.

Выверните прилагаемым гаечным ключом регулируемую ножку до прилегания к полу.

Затем выверните ножку ещё на четверть оборота.

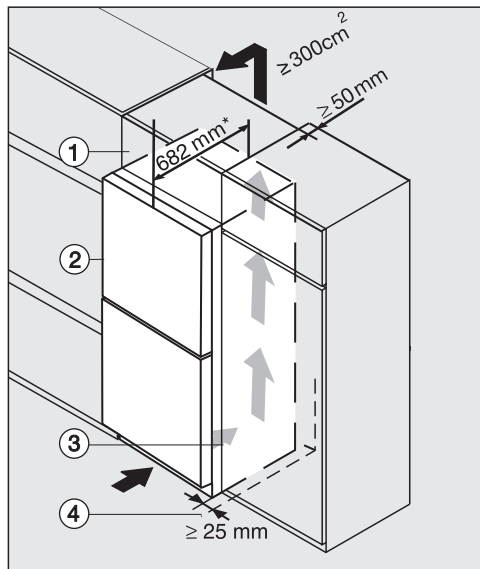


■ Выровняйте прибор с помощью уровня и прилагаемого гаечного ключа и подоприте дверцу.

1. Отрегулируйте передние регулируемые ножки.
2. Выверните дополнительную регулируемую ножку до прилегания к полу. Затем выверните ножку ещё на четверть оборота.

Встраивание прибора в кухонный гарнитур

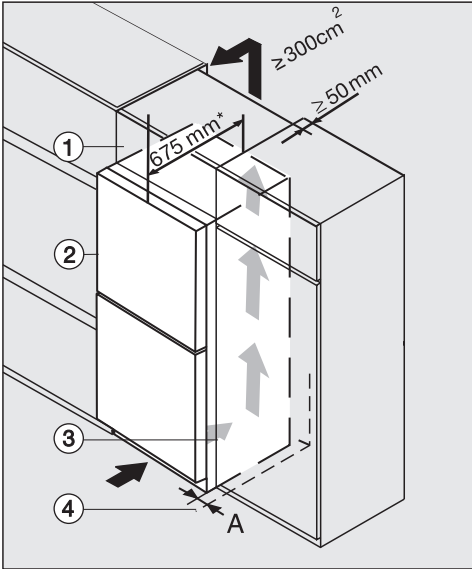
Прибор можно поставить между кухонными шкафами.



Холодильник со стеклянным фронтом K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **obsw/matt, bb, brws, bs, grgr**

- ① Верхняя секция
- ② Прибор, глубина дверцы = 82 мм
- ③ Кухонный шкаф
- ④ Стена

* Если на холодильнике установлена проставка, глубина прибора увеличивается примерно на 15 мм.



K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**

- ① Верхняя секция
- ② Прибор, глубина дверцы = 75 мм
- ③ Кухонный шкаф
- ④ Стена

A = 25 мм (со скрытой ручкой)/60 мм (с ручкой)

* Если на холодильнике установлена проставка, глубина прибора увеличивается примерно на 15 мм.

! Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции прибора компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приводит к увеличению расхода электроэнергии и перегреву компрессора, в результате чего он может выйти из строя.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.

Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Чем больше вентиляционное отверстие, тем больше электроэнергии экономится при работе компрессора.

Монтаж

- Установите прибор рядом с кухонным шкафом.
- Фронтальная поверхность прибора должна выступать вперёд по отношению к фронтальной поверхности кухонного шкафа как минимум на глубину дверцы. Это обеспечит свободное открывание и закрывание дверцы.
- При установке прибора рядом со стеной ④ расстояние между стеной ④ и прибором ② со стороны шарниров должно составлять (А).
- Чтобы выровнять прибор по высоте с кухонным гарнитуром, над прибором можно установить соответствующую верхнюю секцию ①.

По всей ширине верхней секции должен быть предусмотрен вентиляционный канал глубиной около 50 мм.

Вентиляционное отверстие под потолком должно иметь поперечное сечение не менее 300 см² для беспрепятственного отвода нагретого воздуха.

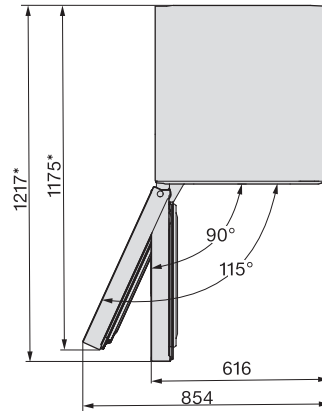
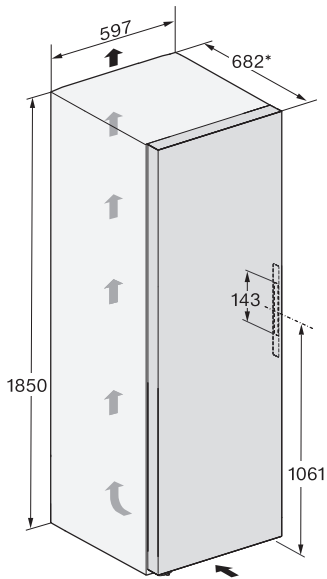
Размеры прибора

Установочные размеры/вид сверху

FNS 4782 ... obsw/matt

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа прибора гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.



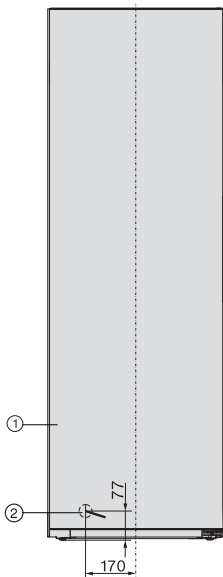
* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 15 мм.

Монтаж

Подключения

FNS 4782 ... obsw/matt

Все размеры указаны в мм.



① Вид спереди

② Длина сетевого кабеля = 2100 мм

Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.

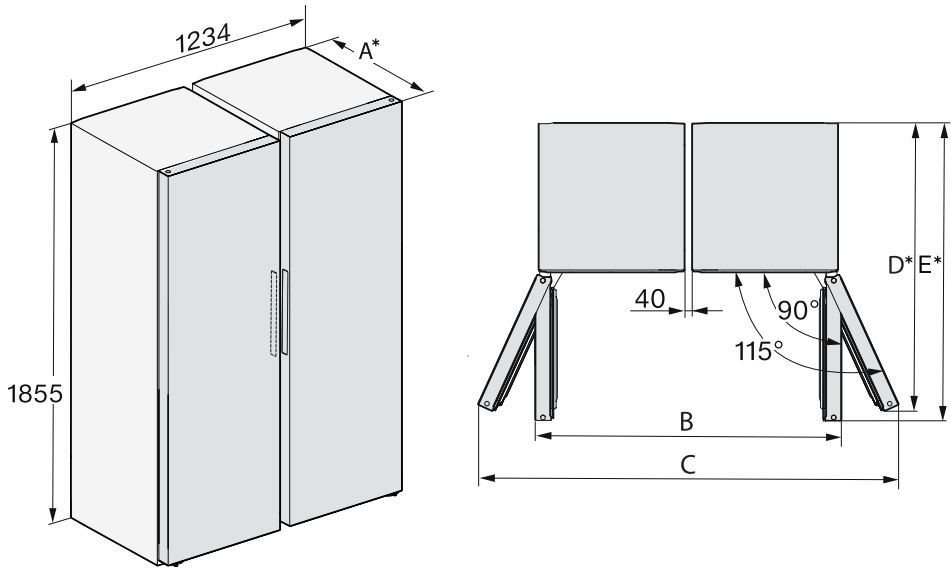
Установочные размеры/вид сверху

FNS 4782 ... obsw/matt + KS 4783 ... obsw/matt

Дополнительную информацию вы найдёте в этой главе, в разделе «Установка нескольких приборов – установка Side-by-Side», а также в руководстве по монтажу, прилагаемом к монтажному комплекту Side-by-Side.

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа приборов гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.



* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 15 мм.

	A	B	C	D	E
FNS 4782 ... чёрный обсидиан Obsidian black/матовый + KS 4783 ... чёрный обсидиан Obsidian black/матовый	682	1272	1748	1175	1217

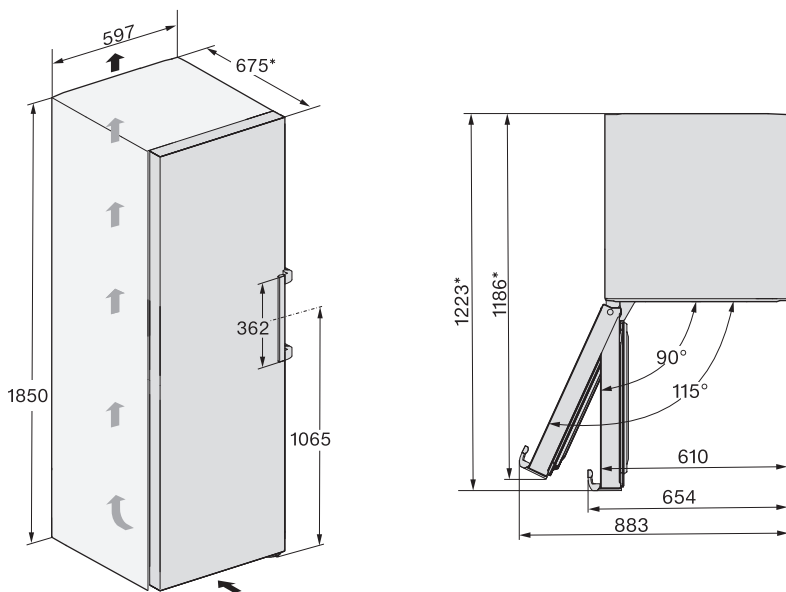
Монтаж

Установочные размеры/вид сверху

FNS 4782 ... ws, FNS 4782 ... edt/cs, FNS 4782 ... bst

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа прибора гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.

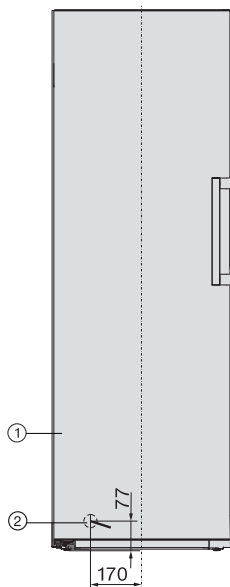


* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 15 мм.

Подключения

FNS 4782 ... ws, FNS 4782 ... edt/cs, FNS 4782 ... bst

Все размеры указаны в мм.



① Вид спереди

② Длина сетевого кабеля = 2100 мм

Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.

Монтаж

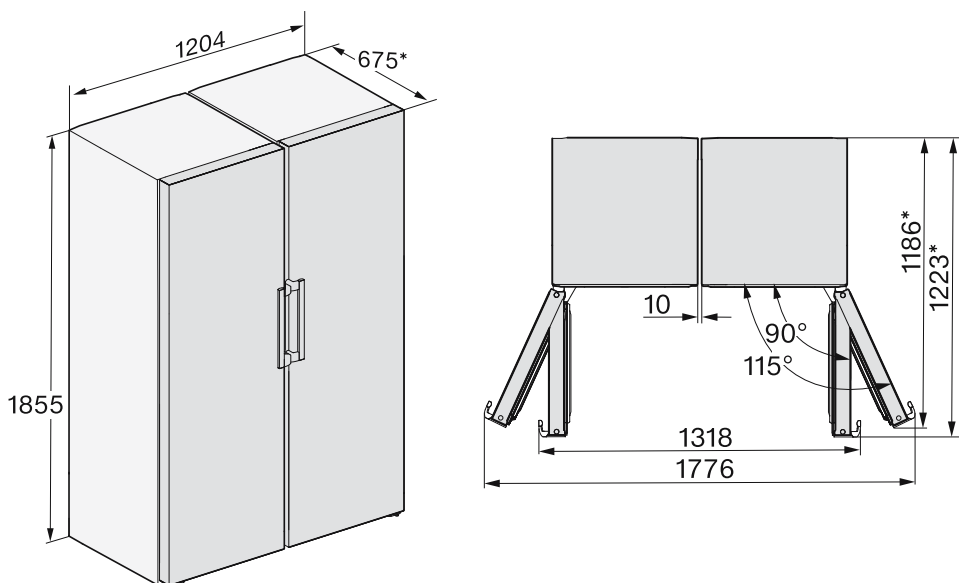
Установочные размеры/вид сверху

FNS 4782 ... ws + KS 4783 ... ws, FNS 4782 ... edt/cs + KS 4783 ... edt/cs, FNS 4782 ... bst + KS 4783 ... bst

Дополнительную информацию вы найдете в этой главе в разделе «Установка нескольких приборов – установка Side-by-Side» и в инструкции по монтажу, которая прилагается к монтажному комплекту Side-by-Side.

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа приборов гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.



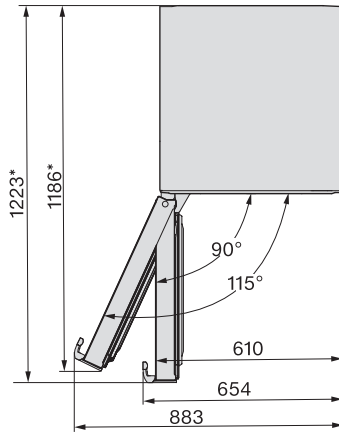
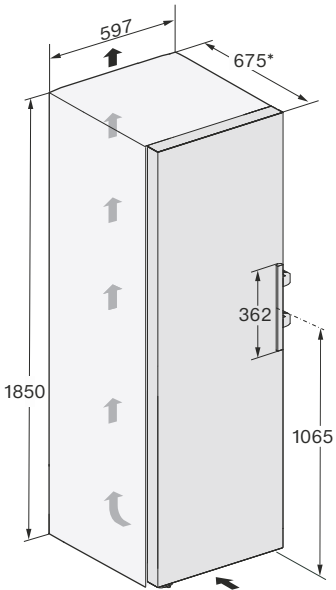
* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 15 мм.

Установочные размеры/вид сверху

FNS 4782 ... ws N, FNS 4782 ... edt/cs N, FNS 4782 ... bst N

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа прибора гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.



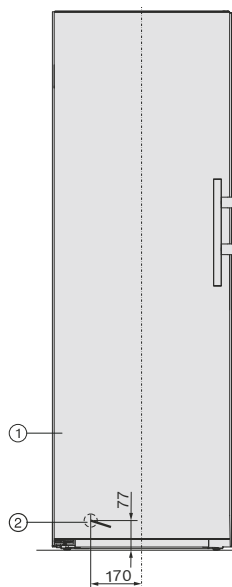
* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 15 мм.

Монтаж

Подключения

FNS 4782 ... ws N, FNS 4782 ... edt/cs N, FNS 4782 ... bst N

Все размеры указаны в мм.



① Вид спереди

② Длина сетевого кабеля = 2100 мм

Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.

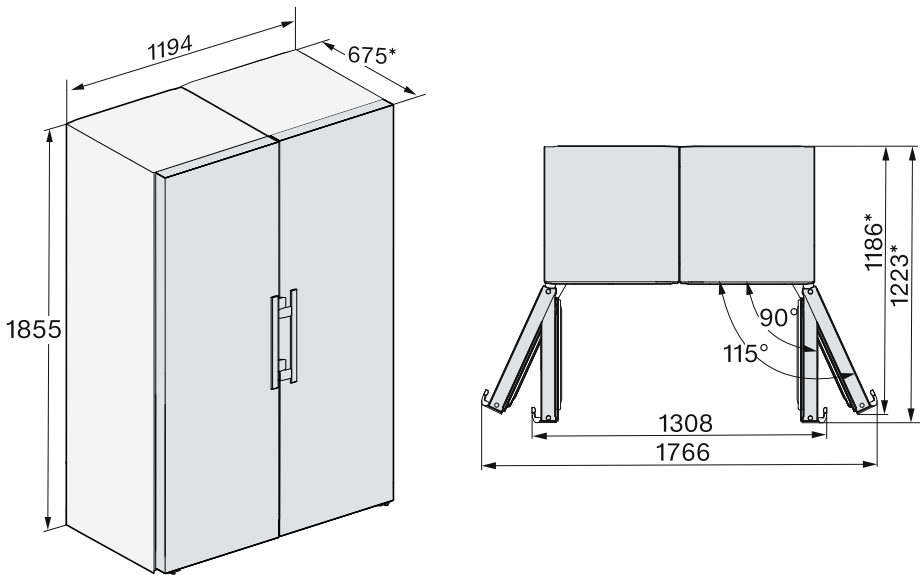
Установочные размеры/вид сверху

FNS 4782 ... edt/cs N + KS 4783 ... edt/cs N, FNS 4782 ... ws N + KS 4783 ... ws N, FNS 4782 ... bst N + KS 4783 ... bst (N), FNS 4782 ... edt/cs N + KS 4784 ... edt/cs N, FNS 4782 ... ws N + KS 4784 ... ws N

Дополнительную информацию вы найдёте в этой главе, в разделе «Установка нескольких приборов – установка Side-by-Side».

Все размеры указаны в мм.

Правильная работа приборов гарантируется, если соблюдены указанные размеры вентиляционных отверстий.



* Размер без смонтированных проставок для соблюдения расстояния от стены. При использовании прилагаемых проставок глубина прибора увеличивается на 15 мм.

Монтаж

Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.


При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

⚠ Опасность пожара из-за перегрева.

Подключение прибора к сети с помощью многоместных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.

В целях безопасности не используйте многоместные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа А .

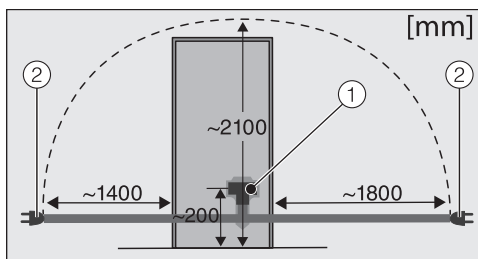
Повреждённый сетевой кабель заменяйте только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заменить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

Подключение прибора



Задняя стенка прибора

- ① Штекер
- ② Сетевая вилка

■ Вставьте штекер в разъем.

Обратите внимание на то, что штекер должен быть вставлен правильно.

■ Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

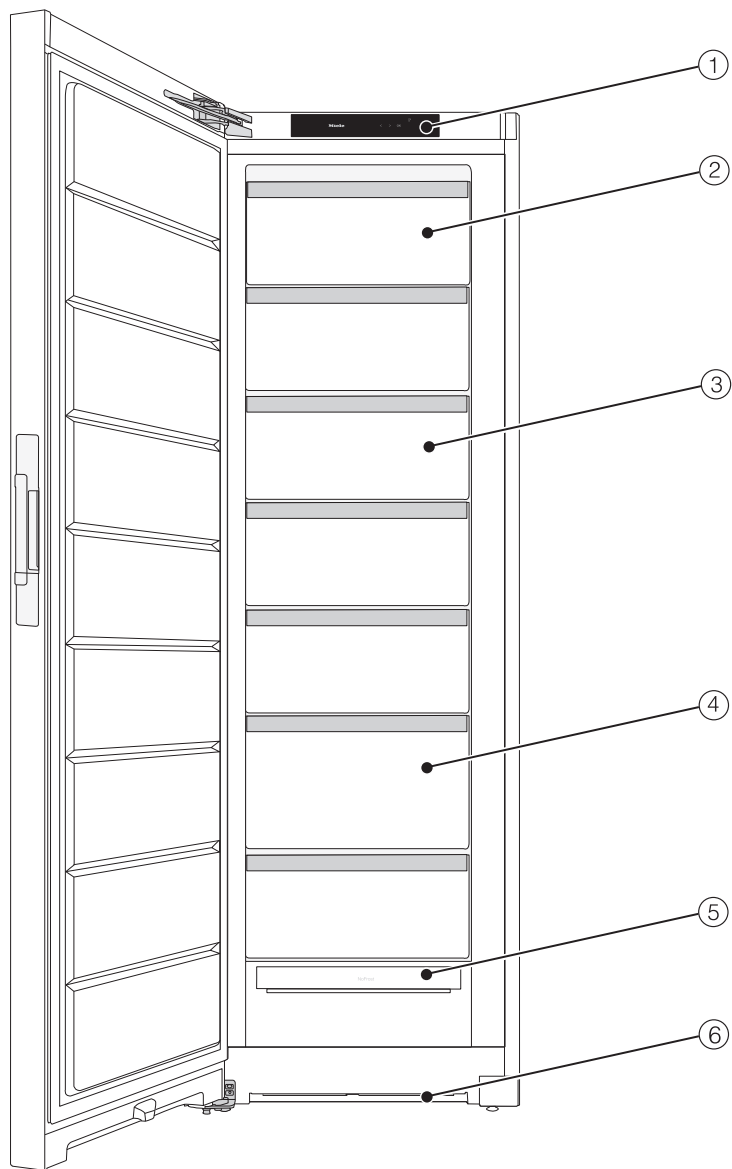
Теперь прибор подключён к электросети.

Это позволит вам экономить энергию

- Место установки** При повышенной температуре в помещении прибор должен чаще охлаждаться, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:
- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
 - Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
 - Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
 - Обеспечьте температуру помещения – около 20 °С.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.
- Установка температуры** Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:
- Морозильное отделение -18 °С.
- Эксплуатация** Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:
- Открывайте дверцу/дверцы прибора только на необходимое время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
 - Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
 - Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в прибор.
 - Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
 - Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
 - При установке выдвижных ящиков и полок придерживайтесь того расположения, которое было при поставке прибора.
 - При размещении продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загромождали вентиляционные отверстия.
 - Используйте проставки. Проставки с задней стороны прибора позволяют обеспечить заявленный расход электроэнергии.

Описание прибора

Обзор прибора

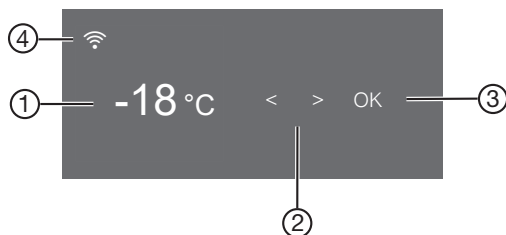


На этом рисунке для примера показана одна из моделей прибора.

- ① Дисплей
- ② Выдвижной ящик морозильного отделения
- ③ Морозильные ящики
- ④ Ящик морозильного отделения XXL Box
- ⑤ Модуль системы NoFrost
- ⑥ Цокольное отверстие для вентиляции

Описание прибора

Панель управления со стартовым экраном









- ① Индикатор температуры для морозильного отделения
- ② Сенсорные кнопки для выбора настроек
- ③ Сенсорная кнопка *OK* для подтверждения выбора и входа в режим установок ⚙️
- ④ Индикатор соединения с системой Miele@home (виден только при настроенной функции Miele@home)

Режим установок ⚙️

В режиме установок можно выбрать и частично изменить следующие функции:

Символ	Функция	Заводская установка
	Включить или выключить режим «Вечеринка», (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Включить или выключить функцию блокировки (см. главу «Выполнение других установок»)	(Выкл.)
	Выключение прибора	—
	Включить или выключить режим «Шаббат» (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Вызов версии режима «Шаббат»	—
	Изменить время до включения сигнала об открытой двери (см. главу «Выполнение других установок»)	1:00


@	Настроить функцию Miele@home впервые, включить и отключить Wi-Fi или сбросить конфигурации сети (см. главу «Выполнение других установок»)	Мобильное приложение
	Включить или выключить звук нажатия кнопок	Вкл.
	Изменить громкость звуковых/предупреждающих сигналов или полностью отключить их (см. главу «Выполнение других установок»)	Вкл./уровень 5
	Изменить яркость дисплея (см. главу «Выполнение других установок»)	Уровень 4
°C/°F	Изменить единицу измерения температуры (по Цельсию или по Фаренгейту)	°C
	Отключить демонстрационный режим (отображается только в том случае, если он активирован) (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Сбросить настройки до заводских (см. главу «Выполнение других установок»)	—
	Запросить информацию (номер модели и фабричный номер) по вашему прибору (см. главу «Выполнение других установок»)	—

Описание прибора

Выбор требуемой функции в режиме установок

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится: .

- С помощью сенсорной кнопки *<* или *>* перейдите к символу .

- Нажмите *OK*.

- С помощью сенсорной кнопки *<* или *>* выберите требуемую функцию.


- Для выбора требуемой функции нажмите *OK*.

При **включённой** функции в верхнем углу дисплея появляется точка .


- Для отмены выбора соответствующей функции нажмите *OK*.

При **выключенной** функции точка в верхнем углу дисплея погаснет.

Выход из режима установок

- С помощью сенсорной кнопки *<* или *>* перейдите к символу .

- Нажмите *OK*.

- С помощью сенсорной кнопки *<* или *>* перейдите к символу  и нажмите *OK*.

- **Альтернативный вариант:**

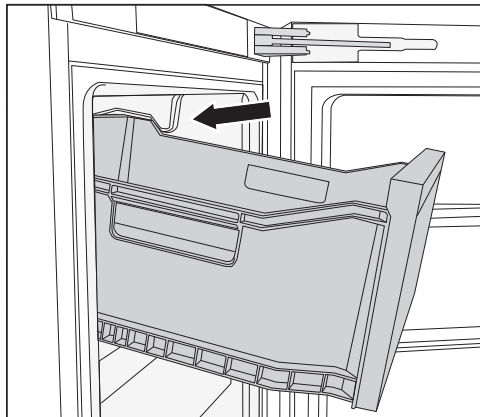
подождите ок. 15 секунд после последнего нажатия кнопки.

Выход из режима установок будет выполнен автоматически.

Оформление внутреннего пространства

Наклон верхнего ящика

Ящик можно наклонить. Так легче достать замораживаемые продукты.



■ Вытяните выдвижной ящик наружу.

Ящик фиксируется выдвижными упорами и не сможет выпасть.

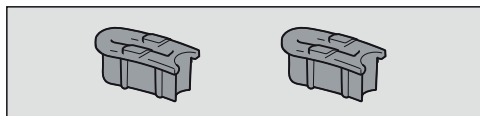
Ящик морозильного отделения XXL Vox

Дополнительная высота ящика морозильной камеры обеспечивает увеличение объёма и пространства для хранения громоздких и высоких замораживаемых продуктов.

Принадлежности, входящие в комплект

Форма для льда

Ограничитель открывания дверцы



Дверные шарниры на заводе отрегулированы таким образом, чтобы дверца прибора могла открываться до 115°. Если, например, дверца при открывании ударяется о прилегающую стену, то угол открывания можно ограничить примерно до 90°.

Выполняйте монтаж согласно прилагаемой инструкции по монтажу.

Монтажный комплект Side-by-side

в зависимости от модели

Для монтажа при комбинации Side-by-side двух приборов.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине www.shop.miele.kz

Дополнительно приобретаемые принадлежности вы можете купить в интернет-магазине Miele. Вы можете также купить эти принадлежности через сервисную службу Miele (см. в конце инструкции по эксплуатации) или у авторизованного партнёра Miele.

Описание прибора

Универсальная салфетка из микрофибры Miele

Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.


Включение и выключение прибора

Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Очистите внутреннюю часть прибора и принадлежности (см. главу «Чистка и уход»).

Подключение прибора



- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).

На дисплее сначала появится Miele, а затем .

Включение прибора

- Откройте дверцу прибора.
- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

Прибор начинает охлаждать.

При достижении установленной температуры замораживания гаснет символ  , индикация температуры морозильного отделения светится постоянно, а звуковой сигнал перестаёт звучать.

- Если вам мешает звуковой сигнал, нажмите на *OK*.

Звуковой сигнал прекратится.


Прибор настраивается на предварительно установленную температуру.

Положите продукты в морозильное отделение, как только температура в нём станет достаточно низкой (не выше $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Выключение прибора

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится .

- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки \leftarrow перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.

На дисплее появится .

Охлаждение отключается.

Обратите внимание: прибор не отсоединяется от электросети после выключения.

Порядок действий при длительном отсутствии

Если оставить прибор на длительное время с закрытой дверцей, выключенным, но не вымытым, внутри него может образоваться плесень.

Перед длительным отсутствием обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

- Выключите прибор.
- Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Для проветривания прибора и во избежание образования запаха проведите очистку прибора и оставьте его открытым.

Правильная температура

От правильной установки температуры зависит срок годности продуктов. С понижением температуры замедляется процесс размножения микроорганизмов. За счёт этого замедляется и процесс порчи продуктов.

Чтобы замораживать свежие продукты, требуется температура **-18 °C**. Таким образом можно продлить срок хранения продуктов и сохранить их оптимальное качество.

Как только температура поднимается выше **-10 °C**, начинается процесс размножения микроорганизмов, при этом срок хранения продуктов сокращается. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только в том случае, если они подверглись термической обработке (были сварены или обжарены). В результате высокотемпературной обработки уничтожается большинство микроорганизмов.

Температура в приборе повышается:

- — чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора
 - — чем больше продуктов в нём хранится
 - — чем теплее закладываемые продукты
 - — чем выше температура в помещении, где установлен прибор
- Прибор произведён с учётом определённого климатического класса (диапазон температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться.

Индикатор температуры

В обычном режиме дисплей показывает **самую высокую температуру продуктов в морозильном отделении**, которая в данный момент установилась в приборе.

В зависимости от температуры в помещении и настроек может пройти несколько часов до того, как нужная температура будет достигнута, а её значение будет постоянно отображаться на дисплее.

Установка температуры

- Нажмите сенсорную кнопку **OK** на панели управления.

На дисплее появится: .

- Нажмите **OK**.
- Измените температуру с помощью сенсорных кнопок **<** и **>**.
- Нажмите **OK**.

Индикатор температуры отображает фактическое значение температуры в приборе в данный момент.

Возможные установки

- Морозильное отделение: от **-15** до **-28 °C**

При изменении установок температуры:

- Подождите несколько часов, прежде чем проверить индикацию температуры. Только после этого достигается установленная температура.
- спустя приibl. 6 часов при малой загрузке прибора
- спустя приibl. 24 часа при полной загрузке прибора

Если по прошествии указанного времени температура слишком высокая или слишком низкая:

- Заново установите температуру.

Применение суперзамораживания

Функция суперзамораживания ❄️

Благодаря функции суперзамораживания ❄️ температура в **морозильном отделении** быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от комнатной температуры). Прибор работает при максимальной высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Выберите эту функцию при замораживании свежих продуктов. Она позволит быстро заморозить продукты и тем самым сохранить в них все питательные вещества и витамины, а также внешний вид и вкус продуктов.

При включённой функции суперзамораживания ❄️ прибор может издавать больше шума.

Функция суперзамораживания должна включаться за **6 часов до размещения** замораживаемых продуктов. Если закладывается **максимальное количество продуктов**, то **за 24 часа до этого** необходимо включить функцию суперзамораживания ❄️.

Функция суперзамораживания ❄️ автоматически отключается максимум через 72 часа. Прибор снова работает в нормальном режиме. Продолжительность времени до выключения функции зависит от количества размещённых на замораживание продуктов.

Совет: Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию суперзамораживания, как только продукты или напитки станут достаточно холодными.

Вам не нужно включать функцию суперзамораживания:

- если на хранение помещаются уже замороженные продукты
- если за день помещается на хранение не более 2 кг продуктов

Включение и выключение функции суперзамораживания ❄️

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится ❄️.

- Нажмите *OK*.

- С помощью сенсорной кнопки < перейдите к символу ❄️.


- Нажмите *OK*.

При **включённой** функции суперзамораживания ❄️ в верхнем углу дисплея появляется точка •.


- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к необходимому значению температуры и нажмите *OK*.


Пояснения к некоторым установкам



Ниже описаны только те установки, которые требуют дополнительного пояснения.



Пока вы находитесь в режиме установок , сигнал об открытой дверце или другие предупреждающие сигналы автоматически подавляются.


Режим «Вечеринка»

Режим «Вечеринка»  рекомендован к использованию, если необходимо быстро охладить или заморозить большое количество свежих продуктов или напитков.


Совет: Включите режим «Вечеринка»  примерно за 4 часа до помещения в прибор продуктов.



При включении режима «Вечеринка»  функция суперохлаждения  включается автоматически.

Режим «Вечеринка»  автоматически выключается через 24 часа. Режим «Вечеринка»  можно в любой момент выключить преждевременно.


При сбое в сети электропитания режим «Вечеринка»  выключается.


Включение функции блокировки /

Включение функции блокировки  защищает от непроизвольного выключения прибора и несанкционированного изменения установок посторонними лицами, например детьми.

■ В режиме установок  с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу .

■ Нажмите *OK*.


При включённой функции блокировки  в верхнем углу дисплея появляется точка •.

■ Закройте дверцу прибора. Только теперь функция блокировки включена .

Деактивация функции блокировки / на короткое время

Если, например, вы хотите отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки:

■ Нажмите *OK*.

На дисплее появится .


■ Удерживайте сенсорную кнопку *OK* нажатой ок. 6 секунд.

На дисплее появится .

■ Нажмите *OK*.

■ Выполните необходимые настройки.

■ Нажмите *OK*.


При закрытии дверцы прибора функция блокировки снова активируется .


Полное отключение функции блокировки /

■ Нажмите *OK*.


На дисплее появится .

■ Удерживайте сенсорную кнопку *OK* нажатой ок. 6 секунд.

На дисплее появится .


■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу .

■ Нажмите *OK*.

■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу .


Выполнение других установок

- Нажмите *OK*.


При выключенной функции блокировки на дисплее появляется .

Режим «Шаббат»


Для помощи пользователю при соблюдении религиозных обычаев прибор оснащён режимом «Шаббат».


Если режим «Шаббат»  включён, это сначала отображается на стартовом экране.

Через 3 секунды дисплей выключается.

Если включён режим «Шаббат» , никакие установки прибора выполнить нельзя.


Следите за тем, чтобы дверца прибора была плотно закрыта, так как оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.


Режим «Шаббат»  автоматически выключается примерно через 80 часов.


При включённом режиме «Шаббат»  деактивируются:

- все звуковые и оптические сигналы
- индикация температуры
- активное соединение WiFi



Все другие функции, включённые до этого, остаются активированными.



 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Поскольку возможный отказ электросети во время режима «Шаббат»  не отображается на дисплее, продукты при определённых обстоятельствах в течение некоторого времени могут подвергаться воздействию повышенных температур. Это сокращает срок годности продуктов.

Если во время режима «Шаббат»  возникла неисправность в электросети, проверьте качество продуктов.

Включение режима «Шаббат»


- В режиме установки  с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.



При включённом режиме «Шаббат»  в верхнем углу дисплея появляется точка .

Через 3 секунды дисплей выключается.


- Закройте дверцу прибора.

Отключение режима «Шаббат»

- Нажмите сенсорную кнопку *OK*.
- На дисплее появится .
- Нажмите *OK*.

При включённом режиме «Шаббат»  в верхнем углу дисплея появляется точка .

- Нажмите *OK*.

При выключении режима «Шаббат»  точка в верхнем углу дисплея погаснет.



Информация о режиме «Шаб-бат»

Данный продукт сертифицирован Star-K – международным институтом кошерной сертификации.

Здесь вы можете запросить версию сертификата Star-K.

Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце

Вы можете отрегулировать, через какое время после открывания дверцы прибора будет раздаваться сигнал об открытой дверце.

- В режиме установок  с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый промежуток времени от 30 секунд до 3 минут 30 секунд.
- Нажмите *OK*.

Система Miele@home

Ваш прибор оснащён интегрированным модулем Wi-Fi.

В заводских установках функция объединения техники в сеть деактивирована.

Для использования вам потребуются:

- сеть Wi-Fi
- мобильное приложение Miele
- учётная запись Miele (Учётную запись можно создать в мобильном приложении Miele.)

Мобильное приложение Miele поможет установить соединение между прибором и домашней сетью Wi-Fi.

После подключения прибора к сети Wi-Fi с помощью мобильного приложения можно выполнять, например, следующие действия:

- просматривать информацию о рабочем состоянии прибора
- изменять настройки вашего прибора

При подключении прибора к сети Wi-Fi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Убедитесь, что в месте установки прибора имеется достаточно сильный сигнал сети Wi-Fi.

Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

Доступность Miele@home

Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте www.miele.kz.


Выполнение других установок


Мобильное приложение Miele


Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



Первичная настройка функции Miele@home


- В режиме установок  с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу @.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый способ подключения (мобильное приложение или WPS).
- Нажмите *OK*.


После успешного входа на стартовом экране появляется .

Если не удалось установить соединение, на дисплее появится .



Запустите процесс заново.


Активация и деактивация соединения Wi-Fi

- В режиме установок  с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу @.
- Нажмите *OK*.



При деактивированном Wi-Fi на дисплее появится символ .

- Для повторной активации соединения Wi-Fi нажмите *OK*.


При активированном Wi-Fi появляются символ  и точка в верхнем углу дисплея .

При активном соединении Wi-Fi на стартовом экране появляется символ .

Сброс конфигурации сети

- В режиме установок  с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу @.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу X.
- Нажмите *OK*.



Все выполненные установки и введённые значения для функции Miele@home сбрасываются.


Соединение Wi-Fi деактивируется,  на стартовом экране гаснет.

Сбросьте конфигурацию сети в случае утилизации или продажи прибора, а также при вводе в эксплуатацию использовавшегося ранее прибора. Все личные данные пользователя удалятся с прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к прибору.

Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов



Вы можете изменить уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов (например, предупреждающего сигнала об открытой дверце или сигнала сообщения об ошибке). Вы также можете отключить сигналы, если они вам мешают.

- В режиме установок  с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу .
- Нажмите ОК.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов.
- Нажмите ОК.


При выключенных звуковых/предупреждающих сигналах появляется .


Настройка яркости дисплея



Вы можете настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.


- В режиме установок  с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу .
- Нажмите ОК.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый уровень яркости дисплея.
- Нажмите ОК.

Выключение демонстрационного режима

Демонстрационный режим  позволяет выставлять прибор в специализированных магазинах, не включая охлаждение. Для личного использования эта функция вам не потребуется.

Если демонстрационный режим включён в заводской настройке, на дисплее прибора после включения появляется .




- Нажмите сенсорную кнопку ОК на панели управления.
- На дисплее сначала отобразится Miele, а затем – стартовый экран.
- Нажмите ОК.
- В режиме установок  с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу .
- Нажмите ОК.

После выключения демонстрационного режима  прибор завершает работу и его необходимо включить заново.

Выполнение других установок

Сброс до заводских настроек

Все установки будут сброшены до заводских (настройки см. в разделе «Описание прибора»).

- В режиме установок  с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.

Прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.


Информация **i**

На дисплее отображаются данные прибора (номер модели и фабричный номер).

Подготовьте следующие данные прибора:

- для подсоединения прибора к вашей сети WiFi (см. главу «Выполнение дополнительных установок», раздел «Система Miele@home») (в зависимости от модели)
- для сообщения о неисправности в сервисную службу Miele (см. главу «Сервисная служба Miele»)
- для запроса информации из базы данных EPREL (см. главу «Сервисная служба Miele»)

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце


 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18°C , замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, приготовьте их (отварите или пожарьте).

Сигнал об изменении температуры

Прибор оснащён сигналом об изменении температуры, который предупреждает о повышении температуры в морозильном отделении.

Если температура морозильного отделения достигнет слишком высокого значения, это будет видно по индикатору температуры .

При этом будет раздаваться звуковой сигнал — до тех пор, пока неполадка не будет устранена или сигнал не отключат.

Диапазон температуры, который определяется прибором как слишком высокий, зависит от установленной температуры.

Сигнал об изменении температуры отображается на дисплее перед имеющимся сигналом об открытой дверце.



Звуковой и световой сигналы подаются в следующих случаях:

- При включении прибора, если температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной.
- При сортировке и извлечении замороженных продуктов, если при этом в прибор попадает слишком много тёплого воздуха из помещения.
- При замораживании большого количества продуктов.
- При замораживании тёплых свежих продуктов.
- При сбое в подаче электропитания.
- При неисправности прибора.

Прежде чем отключить сигнал об изменении температуры, следует найти и устранить причину, вызвавшую сигнал.

Если вам мешает предупреждающий звуковой сигнал, его можно заранее отключить.



■ Нажмите *OK*.

Предупреждающее сообщение подтверждено: символ   гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.

На дисплее появляется стартовый экран: на индикаторе температуры прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась



Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце

в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.



Звуковой сигнал прекратится. Как только причина предупреждения будет устранена, символ   погаснет.

Предупреждающий сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией сигнала об открытой дверце, чтобы избежать потерь электроэнергии, если дверца остаётся открытой и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.

Если дверца прибора длительное время остаётся открытой, на индикаторе температуры отображается  . Дополнительно раздаётся звуковой сигнал.



Период времени до срабатывания сигнала об открытой дверце можно менять. Сигнал об открытой дверце можно также отключить (см. раздел «Выполнение других установок»).

Как только дверца прибора закроется, предупреждающий сигнал перестанет звучать и символ   на дисплее погаснет.

Преждевременное отключение сигнала об открытой дверце


Если вам мешает звуковой сигнал, его можно отключить преждевременно.

■ Нажмите *OK*.

Предупреждающий сигнал прекратится, а символ   погаснет.

Если дверца прибора не закрывается, предупреждающий сигнал повторяется через 3 минуты.

Что происходит при замораживании свежих продуктов?

 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18°C , замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, приготовьте их (отварите или пожарьте).

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок; так вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет и питательные вещества.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. То незначительное количество жидкости, которое выделилось в межклеточное пространство, при размораживании поступает обратно в клетки, поэтому потери сока очень низкие. Поэтому талой воды образуется немного.

Максимальное количество продуктов для заморозки

Чтобы продукты максимально быстро и полностью заморозились, нельзя превышать максимальное количество продуктов. Максимальное количество продуктов для заморозки в течение 24 часов указано на типовой табличке «Количество продуктов ..кг/24 ч».



Хранение готовых глубоководнозамороженных продуктов

Если вы хотите хранить готовые продукты глубокой заморозки, то уже при покупке проверьте следующее:

- целостность упаковки
 - срок годности
 - температура хранения в магазине должна составлять -18°C и ниже
- По возможности перевозите продукты глубокой заморозки в термосумке и поместите их на хранение в прибор как можно быстрее.

Замораживание свежих продуктов

Перед размещением продуктов

- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в количестве более 2 кг включите функцию суперзамораживания  за 6 часов до этого.
- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в ещё большем количестве включите функцию суперзамораживания  за 24 часа до этого.

Благодаря этому уже хранящиеся замораживаемые продукты получают дополнительный резерв холода.

- Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений.

Учитывайте, что некоторые продукты не пригодны для замораживания. В частности, к ним относятся сорта овощей, которые принято употреблять в сыром виде, например листовый салат или редис.

Замораживание и хранение

Совет: Для сохранения цвета, вкуса, аромата и витамина С рекомендуется бланшировать овощи перед замораживанием. Для этого порциями опустите овощи в кипящую воду на 2–3 минуты. Затем их необходимо вынуть и быстро обдать холодной водой. Дайте воде стечь.

Упаковка замораживаемых продуктов


■ Замораживайте небольшими порциями.

Совет: Чтобы избежать ожога от замораживания, выберите подходящую упаковку (например, контейнеры для замораживания).

■ Откачайте воздух из упаковки и герметично закройте её.

■ Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

Закладка замороженных продуктов

 **Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки!**

Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного отделения.

Учитывайте соответствующее максимальное количество загрузки: нижнее морозильное отделение = 11 кг
все остальные морозильные отделения = 19 кг

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить подтаивание этих продуктов.

■ При размещении упаковки продуктов должны быть сухими во избежание смерзания или примерзания продуктов.

Для быстрого полного замораживания продуктов не превышайте следующие размеры упаковки:

- фрукты и овощи: макс. 1 кг
- мясо: макс. 2,5 кг

– Небольшое количество замораживаемых продуктов

Замораживайте продукты в верхнем ящике морозильной камеры.

■ Кладите замораживаемые продукты как можно ближе к задней стенке ящика, чтобы продукты заморозились как можно быстрее.

– Система VarioRoom: загрузка максимального количества замораживаемых продуктов (см. типовую табличку).

Если вентиляция в зоне замораживания осуществляется в недостаточном объеме, охлаждающая мощность снижается, а расход электроэнергии увеличивается.

Не вынимайте нижний морозильный ящик из прибора.

При размещении замораживаемых продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загромождали вентиляционные отверстия.

Совет: Если нужно заморозить продукты большого размера (индейку или дичь), можно вынуть отдельные морозильные ящики и таким образом увеличить зону над ящиком.

Распределите продукты, которые нужно заморозить, по всем ящикам морозильной камеры, кроме самого нижнего ящика.

- Положите замораживаемые продукты как можно ближе к задней стенке ящика, чтобы продукты заморозились как можно быстрее.

После замораживания:

- Выключите функцию суперзамораживания ❄️.
- Положите замораживаемые продукты в морозильные ящики и вставьте их.

Срок хранения замороженных продуктов

Группа-продуктов	Срок хранения (месяцы)
Мороженое	от 2 до 6
Хлеб, изделия из теста	от 2 до 6
Сыр	от 2 до 4
Рыба, жирная	от 1 до 2
Рыба, нежирная	от 1 до 5
Колбаса, ветчина	от 1 до 3
Дичь, свинина	от 1 до 12
Птица, говядина	от 2 до 10
Овощи, фрукты	от 6 до 18
Зелень	от 6 до 10

Приведённые сроки хранения носят ориентировочный характер.

В отношении имеющих в продаже продуктов глубокой заморозки следует руководствоваться указанным на упаковке сроком хранения.

При постоянной температуре в морозильном отделении $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ и соответствующей гигиене продукты хранятся

максимально долго — вам больше не придётся выбрасывать испорченные продукты.

Быстрое охлаждение напитков

Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

Использование принадлежностей

Приготовление кубиков льда

- Заполните форму для льда водой на 3/4 и поставьте её на дно морозильного ящика.
- Чтобы отделить примёрзшую форму для льда, используйте какой-нибудь тупой предмет, например ручку ложки.

Совет: Вы легко вынете лёд из формы, если подержите её под проточной водой.

Размораживание


Прибор оснащён системой NoFrost, благодаря чему он будет оттаивать автоматически.

Конденсат в морозильном отделении осаждается на испарителе, автоматически оттаивает время от времени и испаряется.

Благодаря автоматическому оттаиванию испаритель прибора не покрывается большим слоем льда. Продукты при этом не оттаивают.

Не удаляйте типовую табличку внутри прибора. Она понадобится вам в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику.

 Опасность повреждения вследствие проникновения влаги.

Пар от парогенератора может повредить пластик и электрические компоненты.

Не используйте парогенератор для очистки прибора.

Указания по моющему средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке:


- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- чистящие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- чистящие средства, содержащие растворители
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- средства для очистки духовых шкафов

- средства для очистки стеклокерамических панелей конфорок (исключение — для очистки стеклянной поверхности)
- средства для чистки стекла (исключение для очистителей стеклянных поверхностей: с небольшим содержанием спирта, без добавок, таких как лимонная эссенция или т. п. средства)
- жёсткие губки и щётки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- очиститель для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для очистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства для мытья посуды вручную.

Подготовка прибора к очистке

- Выключите прибор.

На дисплее появится символ , и охлаждение отключится.

- Извлеките из прибора продукты и положите их в прохладное место.
- Извлеките для очистки все принадлежности, которые можно извлечь (см. раздел «Извлечение и разборка принадлежностей для очистки»).

Очистка и уход

Очистка внутреннего пространства

Чистите прибор регулярно, не реже одного раза в месяц.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить. Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства. Лучше всего удалять загрязнения сразу.

- Очищайте **прибор внутри** с помощью тёплой воды с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную.
- После очистки протрите прибор насухо с помощью салфетки.
- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы его достаточно проветрить и избежать образования запаха.

Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- все выдвижные ящики

Следующие элементы **можно мыть в посудомоечной машине**:

 Опасность повреждения вследствие воздействия высокой температуры в посудомоечной машине. В процессе мытья в посудомоечной машине при температуре более 55 °С элементы прибора могут повредиться, например, деформироваться.

Для элементов, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте только программы с температурой, не превышающей 55 °С.

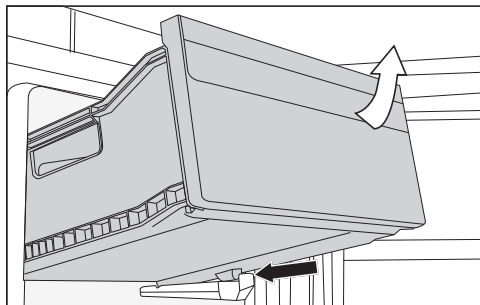
При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- форму для льда

Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки

Извлечение выдвижных ящиков

- Вытяните выдвижной ящик до упора.



- Вытяните выдвижной ящик, приподнимая его спереди.

Установка ящиков

- Наклонно поставьте выдвижной ящик в прибор.
- Опустите выдвижной ящик и задвиньте его.

Чистка фронтальной поверхности и боковых стенок прибора

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности возможно, что их больше нельзя будет устранить. Поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом.

Рекомендуется устранять загрязнения фронта и боковых стенок прибора сразу.

Все поверхности подвержены образованию царапин и могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами.

Прочтите, пожалуйста, информацию в разделе «Указания по чистящему средству» в начале этой главы.

- Очистите поверхности прибора с помощью губки, мягкого моющего средства для мытья посуды в ручную и тёплой воды. Для очистки вы можете использовать также чистую влажную салфетку из микрофибры без моющего средства.
- После чистки протрите прибор насухо с помощью мягкой салфетки.

Покрытие CleanSteel (edt/cs) – фронтальная поверхность прибора

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.


Покрытие поверхности повреждается.

Не обрабатывайте эту поверхность чистящими средствами для нержавеющей стали.

Фронтальная поверхность прибора имеет высококачественное покрытие. Оно защищает от загрязнений и облегчает очистку.

Очистка и уход

Прибор с матовым чёрным стеклянным фронтом

 Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.

Стеклоочиститель может изменить цвет или внешний вид в целом, если вы удаляете загрязнения точечно и без использования влаги.


Полностью очистите стеклянный фронт с помощью воды.

При использовании стеклоочистителей с добавками, например с цитрусовой эссенцией и т. п., по всей поверхности образуются полосы.

Используйте стеклоочиститель с небольшим содержанием спирта, не содержащий добавок.

Совет: Также мы рекомендуем применять средство для чистки стеклокерамики и нержавеющей стали Miele.

Чистка уплотнителя дверцы

 Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.

При попадании масел или жиров на уплотнение дверцы оно может стать пористым.

Не обрабатывайте уплотнение дверцы маслами или смазками.

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

После очистки

- Установите на свои места все детали прибора.
- Снова включите прибор при необходимости.

Прибор снова начинает охлаждать.



- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания ❄, чтобы морозильное отделение быстро охладилось.
- Задвиньте морозильные ящики с замораживаемыми продуктами в морозильное отделение, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания ❄, как только постоянная температура в морозильном отделении будет составлять не менее -18°C .
- Закройте дверцу прибора.

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

Проблема	Причина и устранение
Прибор не охлаждается.	Прибор не включён, на дисплее горит  . ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку. Если прибор выключен, на дисплее появляется  .
	Сработал предохранитель на распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
Компрессор работает длительное время.	Не является ошибкой. В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
Компрессор включается всё чаще и на более длительное время; температура в приборе слишком низкая.	Вентиляционные отверстия заставлены или заплылись. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Скорее всего, часто открывалась дверца прибора или одновременно хранилось/замораживалось большое количество продуктов. ■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на как можно более короткий срок.





Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
	Требуемая температура сама установится через некоторое время.
	Дверца прибора неправильно закрыта. Возможно, в морозильном отделении уже образовался более толстый слой льда. ■ Закройте дверцу прибора.
	Требуемая температура сама установится через некоторое время. При образовании толстого слоя льда снижается охлаждающая способность прибора, из-за чего увеличивается расход электроэнергии. ■ Разморозьте и вымойте прибор.
	Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура в помещении, тем дольше работает компрессор. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки».
	Прибор неправильно установлен в нишу. ■ Встраивайте прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.
	В приборе установлена слишком низкая температура. ■ Измените установленную температуру.
	За один раз замораживалось большое количество продуктов. ■ Следуйте указаниям из главы «Замораживание и хранение».
	Ещё включена функция суперзамораживания ❄️. ■ Для экономии электроэнергии самостоятельно отключите функцию суперзамораживания ❄️.





Проблема	Причина и устранение
<p>Компрессор включает-ся всё реже и на более короткое время; температура в приборе повышается.</p>	<p>Это не ошибка. Установленная температура слишком высокая.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Измените установленную температуру. ■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.
	<p>Замороженные продукты начинают оттаивать. Температура окружающего воздуха ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура окружающего воздуха слишком низкая. Поэтому в морозильном отделении может стать слишком тепло.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки». ■ Повысьте температуру окружающего воздуха.
<p>В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.</p>	<p>Уплотнитель дверцы выскочил из паза.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.
	<p>Уплотнитель дверцы повреждён.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.
<p>Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить.</p>	<p>Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.













Что делать, если ...

Общие проблемы с работой прибора





Проблема	Причина и устранение
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении достаточно сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
Не звучит предупреждающий сигнал, хотя дверца прибора открыта уже долгое время.	Это не ошибка. Предупреждающий сигнал был выключен в режиме установок. Для включения звукового сигнала: ■ Нажмите <i>OK</i> . На дисплее появится  . ■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу  . ■ Нажмите <i>OK</i> . ■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу  . ■ Нажмите <i>OK</i> . ■ С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов. ■ Нажмите <i>OK</i> . При включённых звуковых/предупреждающих сигналах появляется  .




Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее горит  , прибор не охлаждается, однако система управления холодильником работает.	Включён демо-режим. ■ Нажмите <i>OK</i> . На дисплее сначала отобразится Miele, а затем – стартовый экран. ■ Нажмите <i>OK</i> . ■ В режиме установок  с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу  . ■ Нажмите <i>OK</i> . После выключения демо-режима  прибор завершает работу и его необходимо включить заново.




Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее ничего не отображается. Он чёрного цвета.</p>	<p>Включён режим «Шаббат» .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите <i>OK</i>. <p>На дисплее появится .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите <i>OK</i>. <p>При включённом режиме «Шаббат»  в верхнем углу дисплея появляется точка .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите <i>OK</i>. <p>При выключении режима «Шаббат»  точка в верхнем углу дисплея погаснет.</p>
<p>На дисплее горит , и прибором невозможно управлять.</p>	<p>Функция блокировки активирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Разблокируйте прибор на некоторое время или полностью выключите блокировку (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Функция блокировки / кратковременное/полное отключение»).
<p>На дисплее загорается  , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Активирован сигнал об открытой дверце.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите <i>OK</i>. <p>Предупреждающий сигнал прекратится, а символ   погаснет.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Закройте дверцу прибора.

Что делать, если ...

Сообщение	Причина и устранение
<p>На индикаторе температуры горит  , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Сработал сигнал об изменении температуры, в зависимости от установленной температуры в морозильном отделении слишком тепло или слишком холодно.</p> <p>У этого могут быть следующие причины:</p> <ul style="list-style-type: none">– Дверца прибора часто открывалась.– Замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания.– Был длительный перебой в сети электропитания (отказ электросети).– Прибор неисправен. <p>■ Нажмите <i>OK</i>.</p> <p>Предупреждающее сообщение подтверждено: символ   гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.</p> <p>На дисплее примерно на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.</p> <p>Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры:</p> <p>■ Нажмите <i>OK</i>.</p> <p>Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится текущее значение температуры в морозильном отделении.</p> <p>■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала.</p> <p>■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.</p>

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее загорается красный индикатор , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Отображается индикация сбоя электропитания: температура в приборе в течение последних дней или часов становилась слишком высокой из-за сбоя электропитания или выключения электропитания.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь . <p>Сообщение об ошибке подтверждено:  гаснет, и предупреждающий сигнал перестаёт звучать.</p> <p>На индикаторе температуры прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.</p> <p>Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь индикатора температуры. <p>Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится значение фактической температуры в данный момент. Прибор работает дальше в соответствии с последней установкой температуры.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Что делать, если ...

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее красным загорается , может появиться код ошибки F с цифрами. При этом раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Имеется неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Отключите предупреждающий сигнал, коснувшись на дисплее символа .■ Обратитесь в сервисную службу Miele. <p>Для сообщения об ошибке, в дополнение к отображённому коду ошибки, укажите также номер модели и фабричный номер прибора. Данную информацию вы можете вывести непосредственно на дисплей:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Для этого коснитесь на дисплее . <p>На дисплее отобразятся необходимые данные прибора.</p> <p>При подтверждении касанием кнопки <i>OK</i> осуществляется выход из информационного сообщения и вновь отображается код ошибки.</p> <p>Также прибор можно выключить непосредственно из индикации ошибок.</p> <p>Отображается ошибка прибора: данная индикация всегда в приоритете, и при её появлении прерывается любая установка, которую вы выполняете в данный момент.</p> <p>Индикация «Ошибка прибора» отображается до появления сигнала об открытой дверце и/или сигнала об изменении температуры.</p>

Посторонние звуки и их причины

Во время работы прибор издаёт различные звуки.
При небольшой охлаждающей мощности прибор работает с экономией электроэнергии, но в течение более длительного времени. Громкость будет ощущаться ниже.
При более высокой охлаждающей мощности продукты охлаждаются быстрее. Громкость будет ощущаться выше.

Нормальные шумы	Из-за чего они возникают?
Шипение, свист	Хладагент впрыскивается в контур охлаждения.
Бульканье, хлокотание, всплески	Хладагент протекает через трубки.
Гудение	Прибор выполняет охлаждение.
Щелчки	Термостат включает или выключает компрессор.
Гудение, шумы	Работает вентилятор. Функция автоматического открывания дверцы открывает или закрывает дверцу прибора.
Треск	Возникает, когда в приборе происходит расширение материала.
Грохот	Работают клапаны или заслонки.
Журчание (приборы с ёмкостью для воды)	Вода подаётся из ёмкости для воды.
Звуки втягивания воздуха (приборы с дверным амортизатором)	Дверца прибора с дверным амортизатором открывается или закрывается.

Помните, что нельзя избежать шума в компрессоре и контуре охлаждения.

Посторонние звуки и их причины

Шумы	Причина и устранение
Вибрация, щелчки, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте положение прибора, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки под прибором.
	Прибор соприкасается с другими предметами мебели или другими приборами. Отодвиньте прибор.
	Ящики, корзины или полки качаются или заклиниваются. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются друг с другом. Слегка отодвиньте бутылки или ёмкости друг от друга.
	Транспортный держатель кабеля (в зависимости от модели) ещё висит на задней стенке прибора. Снимите транспортный держатель кабеля.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm>.


Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе Miele модель и фабричный номер прибора (Fabr./SN/N^o). Эти данные вы найдёте на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.

База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

С 1 марта 2021 года информацию касательно маркировки энергопотребления и требований к экологическому проектированию потребляющей электроэнергию продукции можно найти в европейском реестре энергетической маркировки на выпускаемые изделия (EPREL). Эта продуктовая база данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь необходимо ввести номер модели.

Номер модели находится на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.



XXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX.

WEINTIEFKÜHLSCHRANK UNTERTISCHMODELL
MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET UNDERWORKTOP
FRIGORIFER A MISE EN TEMPERATURE VINSAUCC. ENCASTRABLE SOUS PLAN
FRIGORIFER A CONDIZIONAMENTO VINGHIAUCC. POTREBBUO ENMERA
ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАФ

<small>Klasse/Class Classe/Clase SN-ST</small>	<small>Ap-Typ/AP-Type AP-Tipo/AP-Tipo</small>	<small>Enthalte/Gross Capacity Volume Brui/Capacità Bruta XXX l</small>	<small>Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora</small>
--	---	---	---

<small>Nutzinhalt Net Capacity</small>	<small>Ges / K / G / WEN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL</small>	<small>Volume U e Capac. Util</small>	<small>Tot / R / F / WINE / CHILL</small>
--	--	---	---

R600a: XXg

Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года. Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

Документы соответствия

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.36722/24 от 24.09.2024 действует до 23.09.2029

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА08.B.68612/24 от 24.09.2024 действует до 23.09.2029

Соответствует требованиям Технических регламентов Евразийского экономического союза (ранее Таможенного Союза)

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:
последняя цифра года изготовления
2. Цифра /буква:
1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;
А, В, С = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь
3. Цифра:
1 = 1-й - 9-й день в месяце;
2 = 10-й - 19-й день в месяце;
3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 В 1**

4: последняя цифра года изготовления (например, 2014)

В: ноябрь

1: (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Технические характеристики

Сетевое напряжение	220 – 240 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,4 А
Класс энергоэффективности	D
Брутто-объем	
FNS 4782 ...	257 л

Авторские права и лицензии

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- **для Казахстана:** www.miele.kz
- **для Украины:** www.miele.ua

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону “Горячей линии”.

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02
Тел. (727) 313 23 00
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »
ул. Жиланская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Либхер-Хаусгерете Марица ЕООД, Пловдивская область, 4202 Радиново,
Болгария

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD, Plovdiv Area, 4202 Radinovo, Bulgarien

Импортеры:

ТОО Миле

Казахстан

050060, г. Алматы,

ул. Абиша Кекилбайулы, 34,

БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

8-800-080-53-33

Факс (727) 311 10 42

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

ООО «Миле»

01033 Киев, Украина

ул. Жилианская 48, 50А

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



EAC

FNS 4782 ...

ru - KZ

M.-Nr. 12 548 080 / 00